

**STRUCTURES SCOLAIRES DE BOSNIE ET DU CANTON DE VAUD**  
**SKOLSKI SISTEM U BOSNI I HERCEGOVINI I U KANTONU VAUD**

	Académique ou professionnel <i>Akademski ili strucni</i>				Gymnase ou formation professionnelle <i>Gimnazija ili strucno obrazovanje</i>			
Enseignement par un généraliste <i>Nastava sa nastavnikom opsteg tipa</i>		9 <sup>e</sup>	14 – 15	9 <sup>e</sup>	VSO	VSG	VSB	Secondaire inférieur <i>Osnovna skola</i>
		8 <sup>e</sup>	13 – 14	8 <sup>e</sup>				
Enseignement par branche <i>Predmetna nastava</i>	Neuf années d'école obligatoire <i>Devet razreda osnovne skole</i>	7 <sup>e</sup>	12 – 13	7 <sup>e</sup>	Cycle de transition <i>Prelazni ciklus</i>			Secondaire inférieur <i>Osnovna skola</i>
		6 <sup>e</sup>	11 – 12	6 <sup>e</sup>	Cycle primaire II <i>Ciklus osnovne skole II</i>			
		5 <sup>e</sup>	10 – 11	5 <sup>e</sup>	Cycle primaire I <i>Ciklus osnovne skole I</i>			Primaire <i>Osnovna skola</i>
		4 <sup>e</sup>	9 – 10	4 <sup>e</sup>	Cycle initial <i>Pocetni ciklus</i>			
		3 <sup>e</sup>	8 – 9	3 <sup>e</sup>				Ecole infantine <i>Pred-skola</i>
		2 <sup>e</sup>	7 – 8	2 <sup>e</sup>				
		1 <sup>ère</sup>	6 – 7	1 <sup>ère</sup>				
			5 – 6					
		4 – 5						

**Bosnie**

**Canton de Vaud**

Ce schéma simplifié permet de comparer l'âge d'entrée à l'école obligatoire, la durée de cette école obligatoire et le moment où se décide l'orientation scolaire.  
*Ova pojednostavljena shema omogucava da se uporedi uzrast za pocetak obaveznog skolovanja, trajanje obaveznog skolovanja i momenat donosenja odluke o skolskom usmjeravanju.*

En Bosnie, le passage de l'école obligatoire au post-obligatoire dépend des résultats obtenus à la fin de l'école obligatoire.  
*U Bosni i Hercegovini prelaz iz obaveznog osnovnog skolovanja u dalje skolovanje zavisi od postignutih rezultata na kraju osnovne skole.*